

Un projet Marie Curie IF (N° 745821):  
[digiflorimont.huma-num.fr](http://digiflorimont.huma-num.fr)

Contacts:

[marta.materni@univ-grenoble-alpes.fr](mailto:marta.materni@univ-grenoble-alpes.fr)

Avec les soutien de:



Journée d'étude internationale

---



## Autour de Florimont

Textualité médiévale et  
textualité numérique

---

**MSH Grenoble Alpes**

(Domaine Universitaire

St-Martin d'Hères)

Salle Amphi

**13-14 Décembre 2018**

## Jeudi 13 Décembre 2018

### 13.10 PRÉSENTATION

13.20 **Marta Materni (LUHCIE, Grenoble):** “*DigiFlorimont*: une occasion de réflexion philologique et numérique autour de la complexité textuelle médiévale et de sa représentation”

13.50 **SÉANCE 1. Florimont dans son temps romanesque.** Une introduction au monde romanesque de *Florimont* d’un point de vue littéraire, sociologique et codicologique.

13.55 **Keith Busby (Emeritus, University of Wisconsin):** “Le *Roman de Florimont* dans le contexte des ses manuscrits”

14.30 **Martin Aurell (Directeur du CESM, Poitiers):** “Clergie et chevalerie de Florimont à Alexandre le Grand”

15.00 **Nathalie Leclercq (Sorbonne Nouvelle, Paris III):** “Les figures du narrateur dans le *Roman de Florimont*”

15.30 **Chiara Concina (Università di Verona):** “Florimont des vers à la prose: le dérimage des mss. Ars. 3476 et BnF, fr. 1490”

### 16.00-16.20 PAUSE CAFÉ

16.25 **SÉANCE 2. En la langue des François / In lingua francescha.** Le français comme langue de la “littérature romanesque”: la francophonie hors de France, le rôle de la production italienne dans les traditions manuscrites.

16.30 **Henry Ravenhall (King’s College London):** “The Values of French Language and Literature in European Middle Ages”

### *Le poids de la tradition italienne*

17.00 **Leslie Zarker Morgan (Loyola University Maryland):** “Cent ans de franco-italien: du *Huon d’Auvergne* de 1341 au *Huon d’Auvergne* de 1441”

17.20 **Anna Constantinidis (Université de Namur):** “*Em Aspremont al fondo d’une valle*. La tradition franco-italienne de la *Chanson d’Aspremont*”

17.40 **Francesca Gambino (Università di Padova):** “La tradition franco-italienne de *Foucon de Candie*”

18.00 **Francesca Fabbri (Weimar):** “Un autre point de vue: l’apport de l’histoire de l’art à la reconstruction de la circulation manuscrite entre France et Italie”

### 19.00 CLÔTURE

## Vendredi 14 Décembre 2018

9.00 **SÉANCE 3. Florimont et ses compagnons numériques.** La contribution des potentialités instrumentales numériques à la reconstruction et valorisation de la textualité médiévale.

9.10 **Pierre Kunstmann (Emeritus, Université d’Ottawa):** “Le *Laboratoire de Français Ancien* (LFA) de l’Université de Ottawa: bilan d’activités et nouvelles perspectives”

9.40 **Cinzia Pignatelli (CESM, Poitiers):** “Le *Projet Charrette*: aspects scientifiques, pédagogiques et institutionnels”

### *Deux modèles d’éditions en cours: contenus et perspectives, méthodologie de travail*

10.10 **Stephen McCormick (Whashington and Lee University):** “Une édition numérique du *Huon d’Auvergne*, chanson de geste franco-italienne des XIVe et XVe siècles”

10.30 **Anna Constantinidis (Université de Namur):** “La *Chanson d’Aspremont*”

### *Le modèle corpus textuel.*

10.45 **Francesca Gambino (Università di Padova):** “Bases de données numériques et définition de nouveaux *corpora*: l’exemple du *Repertorio Informatizzato della Antica Letteratura Franco-Italiana* (RIALFrI)”

### 11.00-11.20 PAUSE CAFÉ

11.25 **Aude Mairey (LAMOP, Paris):** “PALM, une plateforme d’analyse linguistique médiévale. Présentation”

11.55 **Paolo Canettieri (Università di Roma “La Sapienza”):** “Un autre domaine littéraire: la lyrique. Présentation du *Laboratorio della lirica romanza*”

12.25 **Jean Baptiste Camps (École de chartes):** “Réflexions sur la modélisation des lieux variants et l’évaluation de leur significativité généalogique”

### 13.30 CLÔTURE